ALHAO ARABAKO LURRALDE HISTORIKOAREN **ALDIZKARI OFIZIALA**

2018ko apirilaren 11, asteazkena • 41 zk.

I - ARABAKO BATZAR NAGUSIAK ETA ARABAKO LURRALDE HISTORIKOAREN FORU ADMINISTRAZIOA

Arabako Foru Aldundia

EUSKARA, KULTURA ETA KIROL SAILA

Diputatu nagusiaren 111/2018 Foru Dekretua, martxoaren 12koa, 2018ko deialdi publikoa onartzen duena dirulaguntzak emateko irabazteko xederik gabeko elkarte eta entitateei eta kirol eta guraso elkarteen federazioei, euskararen bitartez sozializatzeko programak gara ditzaten

Euskara, Kultura eta Kirol Sailak proposatu du irabazteko xederik gabeko elkarte eta entitateei, kirol federazioei, kirol federazioen elkarteei eta ikasleen gurasoen elkarteei eta haien federazioei dirulaguntzak emateko deialdi publikoa egitea, 2018ko ekitaldian euskararen bitartez sozializatzeko programak gara ditzaten.

Ikusirik aginduzko txostenak.

Horregatik, dauzkadan ahalmenak erabiliz eta Euskara, Kultura eta Kirol Saileko foru diputatuak proposatuta, hau

XEDATZEN DUT

Lehenengoa. Dirulaguntzen deialdi publikoa onartzea irabazteko xederik gabeko elkarte eta entitate, kirol federazio, kirol federazioen elkarte eta ikasleen guraso elkarte eta haien federazioentzat, 2018ko ekitaldian euskara bitartez sozializatzeko programak egin ditzaten; gehieneko dotazioa 100.000 eurokoa izango da, eta Diputatuen Kontseiluaren urriaren 6ko 55/2015 Foru Dekretuak arautuko du (ALHAO, 123. zk., 2015-X-21), zeinaren bidez onartu baitziren Euskara, Kultura eta Kirol Sailaren eskumen esparruan lehiaketa bidez emango diren dirulaguntzei aplikatuko zaizkien oinarri orokor arautzaileak.

Bigarrena. Dekretu honen bidez arututako dirulaguntzak, 100.000 euroko zenbatekoaz, Arabako Foru Aldundiaren 2018rako aurrekontu antolamenduko 70.1.07.78.00.481.00.04 partidaren kontura ordainduko dira.

Hirugarrena. Euskararen Foru Zerbitzuaren proposamena aztertuta, organo eskudunak bidezko den ebazpena hartuko du; horretarako, gehienez ere, sei hilabeteko epea izango du, deialdia ALHAOn argitaratzen denetik aurrera. Gehienezko epea igarota esanbidezko ebazpenik ez bada egon, esan nahiko du eskaera ezetsi egin dela.

Laugarrena. Ebazpen honek administrazio bidea agortzen du. Urriaren 1eko 39/2015 Legeak, administrazio publikoen administrazio prozedura erkidearenak, 123. artikuluan xedatzen duenaren arabera, aukerako berraztertzeko errekurtsoa jar dakioke diputatu nagusiari, hilabeteko epean, egintza hau jakinarazi eta hurrengo egunetik aurrera, edota zuzenean administrazioarekiko auzien jurisdikzioan aurka egin dakioke bi hilabeteko epean, egintza hau jakinarazi eta hurrengo egunetik aurrera, administrazioarekiko auzietarako epaitegietan, uztailaren 13ko 29/1998 Legeak, administrazioarekiko auzien jurisdikzioa arautzen duenak, 46.1 artikuluan ezarritakoaren arabera.

Bosgarrena. Laguntza eman edo ukatzen duen ebazpenaren berri emango zaie eskatzaileei, urriaren 1eko 39/2015 Legeak, administrazio publikoen administrazio prozedura erkidearenak, 42. eta 43. artikuluetan xedatzen dituen moduetan.

L.G.: VI-1/1958 ISSN: 2254-8432

Seigarrena. Deialdi hau ALHAOn argitaratzea.

Vitoria-Gasteiz, 2018ko martxoaren 12a

Diputatu nagusia
RAMIRO GONZÁLEZ VICENTE

Euskara, Kultura eta Kirol Saileko foru diputatua
IGONE MARTÍNEZ DE LUNA UNANUE

Eranskina

Irabazteko xederik gabeko elkarte eta entitateei eta kirol eta guraso elkarteen federazioei dirulaguntzak emateko deialdi publikoa egitea 2018an, euskara bitartez sozializatzeko programak egin ditzaten

Oinarriak

Lehenengoa. Kontzeptua eta xedea

Deialdiaren helburua da lehiaketa bidez dirulaguntzak ematea kultura elkarte eta entitateei, kirol federazioei eta kirol federazioen elkarteei, ikasleen guraso elkarteei eta ikasleen guraso elkarteen federazioei, 2018ko ekitaldian euskararen bitartez sozializatzeko programak antolatu, garatu eta burutu ditzaten, Arabako Lurralde Historikoan eta Trebiñuko Konderrian, Diputatuen Kontseiluaren urriaren 6ko 55/2015 Foru Dekretuak xedatutakoaren eremuan, zeinaren bidez onartu baitziren Euskara, Kultura eta Kirol Sailaren dirulaguntzen oinarri orokor arautzaileak.

Bigarrena. Aurrekontu egozpena

Dirulaguntzen zenbateko osoak ezingo du inola ere gainditu helburu horretarako jarri den zenbatekoa, hau da, 100.000,00 euro. Arabako Foru Aldundiaren 2018ko aurrekontuko "Euskararen bitartez sozializatzeko programa. Irabazteko xederik gabeko erakunde eta elkarteak" izeneko 70.1.07.78.00.481.00.04 partidaren konturakoa da zenbateko hori.

Dagoen zenbatekoa honela banatuko da:

a) Ehuneko 50a irabazteko xederik gabeko kultura elkarte eta entitate publiko nahiz pribatuei bideratuko zaie, Araban edo Trebiñuko Konderrian badute sozietatearen egoitza; federazioetan elkartuta ere aurkez daitezke.

b) Ehuneko 20a irabazteko xederik gabeko kultura elkarte eta entitate publiko nahiz pribatuei bideratuko zaie -federazioetan elkartuta ere aurkez daitezke-, Araban edo Trebiñuko Konderrian eduki gabe sozietatearen egoitza, Araban edo Trebiñuko Konderrian badute ordezkaritza.

c) Ehuneko 30 kirol federazio, kirol federazioen elkarte, ikasleen gurasoen elkarte eta ikasleen gurasoen elkarteen federazioentzat izango da, Araban badute haien sozietatearen egoitza.

Esleitzeko dirulaguntza bakoitzaren zenbatekoak ezin izango ditu gainditu eranskin honen zazpigarren paragrafoan berariaz zehaztutako ehunekoak, eta inola ere ez da izango 10.000 euro baino gehiago elkarte edo erakunde bakoitzeko.

a) b) eta c) idatz zatietako programei eman beharreko dirulaguntzak kalkulatu eta gero horietakoren batean soberakina badago, balioespen batzordeak proposatu ahal izango du soberakin hori hainbanaketa handiagoa duen idatz zatira bideratzea.

L.G.: VI-1/1958 ISSN: 2254-8432

Hirugarrena. Erakunde onuradunak eta baztertuak

Entitate onuradun izango dira:

1. Irabazteko xederik gabeko kultura elkarte eta entitate publiko nahiz pribatuak, Araban edo Trebiñuko Konderrian badute sozietatearen egoitza edo ordezkaritza; federazioetan elkartuta ere aurkez daitezke.

2. Kirol federazioak eta kirol federazioen elkarteak, sozietatearen egoitza Araban badute.

3. Ikasleen gurasoen elkarteak eta ikasleen gurasoen elkarteen federazioak, Araban badute haien sozietatearen egoitza.

Diputatuen Kontseiluaren urriaren 6ko 55/2015 Foru Dekretuak, Euskara, Kultura eta Kirol Sailaren dirulaguntzak esleitzeko oinarri arautzaileak onartu zituenak, hirugarren klausulan aipatzen dituenez gainera, honako hauek ezin dira onuradun izan:

a) Kuadrillak, udalak, administrazio batzarrak, udal institutuak eta horietan sartuta edo horiei eratxikita dauden talde eta elkarteak.

b) Ganberak, kooperatibak, elkargoak, sindikatuak edo, oro har, merkatari, teknikari, langile eta profesional elkarteak, guraso elkarteak eta horiei eratxikitako, horietan sartutako edo horietatik sortutako talde eta elkarteak.

c) Elkarteak, taldeak eta antzekoak, beren estatutuetan jasotako xede edo helburuen artean lehentasunik ez badute kultura izaerako edo euskararen erabilera sustatzeko jarduerek, eta burutzen dituzten programak ez badira ildo horretakoak.

Laugarrena. Diruz lagundu daitezkeen programak

Diruz laguntzeko moduko programek beren jarduera eta prozeduren bidez euskaraz sozializatzea izan beharko dute berariazko eta ageriko helburua, eta/edo hizkuntza ohiturak xede izan, betiere euskararen normalizazioaren ikuspegitik.

Diruz lagundu daitezkeen gastutzat hartuko dira lagundutako programaren zuzeneko gastuak.

Halaber, diruz lagungarriak izango dira hiztunak aktibatzera bideratutako programak Euskaraldiaren esparruan. Hiztunak aktibatzera bideratutako programak trasmisio esparrutzat hartuko dira.

Prestakuntza programak izango dira lagungarriak c) idatz zatian, eta kirol federazioetan web orriak elebidunez jartzea ere bai.

Kanpoan geratzen dira euskara ikastaroen gastuak.

Mintzalaguna, Kuadrillategi eta antzeko programetan, zeinetan hainbat lagun elkartzen baitira, aisialdian aldiro eta era programatuan euskarazko mintzapraktika informala sendotzeko, koordinazio gastuak osorik izango dira diruz laguntzeko moduko, hots, ehuneko 100ean.

Ez dira diruz laguntzeko modukoak izango, dirulaguntza lortzeari eta/edo justifikatzeari dagokienez, gastu hauek:

a) Euskaraz egin arren, euskararen bitartez sozializatzeko prozedurak jasotzen ez dituzten programak.

b) Ondasun higigarriak eta higiezinak erosi, konpondu eta zaharberritzeko gastuak.

c) Ordezkaritza, protokolo, oturuntza eta opari gastuak, eta antzekoak.

d) Inbertsio gastuen izaera duten gastuak.

e) Zeharkako zergak, baldin eta berreskuratu edo konpentsatu badaitezke (BEZaren kuota kengarria).

L.G.: VI-1/1958 ISSN: 2254-8432

Urriaren 19ko 11/2016 Foru Arauak, Arabako Lurralde Historikoko dirulaguntzenak, 29.3 artikuluan ezarritakoa betez, diruz lagundu daitekeen gastuaren zenbatekoak sektore publikoko hirugarrenekiko kontratuak xedatzen dituen araudiek kontratu txikietarako ezarritako zenbatekoak gainditzen baditu, erakunde onuradunak eskaintza bana eskatu beharko die, gutxienez, hiru erakunde hornitzaileri, zerbitzua edo ondasuna emateko konpromisoa beren gain hartu baino lehen, salbu eta, diruz laguntzeko diren gastuen ezaugarri bereziengatik, nahikoa enpresa ez dagoen zerbitzu edo hornidura hori eskaintzen duenik edo salbu eta gastua dirulaguntza eskatu baino lehen egin den.

Aurkezten diren eskaintzak justifikazioan jaso behar dira, edo, hala behar denean, dirulaguntzaren eskabidean; haien arteko hautapenerako irizpideak eraginkortasuna eta ekonomia izango dira. Eskaintza ekonomiko onena hautatzen ez bada, arrazoiak azaldu beharko dira memoria batean.

Eskatzaileak soldatapeko langilerik badu, bere zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean dituela eta urriaren 19ko 11/2016 Foru Arauak, Arabako Lurralde Historikoko dirulaguntzenak, 12.2 artikuluan jasotako debekuren batek eragiten ez diola egiaztatu beharko du. Horretarako, gai horietan eskumena duten erakundeen egiaztagiriak aurkeztuko ditu. Dirulaguntza 800 euro baino gutxiagokoa bada, ordea, ez ditu aipatutakoak egiaztatu beharko, 58/2004 Foru Dekretuak xedatutakoarekin bat etorriz. Zerga betebeharrei dagokienez, baldin eta sozietatearen egoitza Araban daukaten entitate onuradunak badira, nahikoa izango da egunean dituela adieraztea, eta Foru Aldundiaren zeregina izango da egiaztagiria egitea, Foru Ogasunaren bidez.

Dirulaguntza jasotzen duen entitateak hizkuntzaren erabilera ez sexista bermatu behar du jaulkitako agiri guztietan, otsailaren 18ko 4/2005 Legea, emakumeen eta gizonen berdintasunerakoa, x betez. Lege horri jarraituz, argitaratzen diren irudietan ezingo dira erakutsi pertsonak, sexu batekoak edo bestekoak izateagatik, giza duintasun gutxiago edo gehiago dutela edo sexu objektu soil gisa, saihestu egingo dira estereotipo sexistak eta roletan eta genero identitateetan sexu aniztasuna bultzatuko da.

Bosgarrena. Eskaerak aurkeztea

1. Euskara, Kultura eta Kirol Saileko diputatuari bidaliko zaizkio eskaerak, I. eranskinean argitaratzen den ereduari lotuta.

2. Eskaerekin batera agiri hauek aurkeztu beharko dira:

a) Administrazio agiriak.

1. Eskaera, I. eranskinaren araberakoa.

2. Eskaera sinatzen duenaren NANaren fotokopia.

3. Elkarte edo entitate onuradunaren ordezkaritzan diharduela egiaztatzen duen agiria.

4. Entitatearen estatutuen fotokopia, eta legez eratuta dagoela eta elkarte eta entitateen erregistroan inskribatuta dagoela frogatzen duten agiriak. Euskara, Kultura eta Kirol sailean aurretik aurkeztuta zituzten erakundeek ez dute zertan berriro aurkeztu, salbu eta aldaketaren bat egin badute eskaera aurkeztu zen datatik aurrera.

5. Eskaera hau aurkeztu baino lehen ez bada entitatea identifikatzeko daturik aurkeztu, hari alta eman edo kontabilitateko hirugarrenen fitxategian jasota dauden datuak eguneratu ahal izateko, ondoko datu hauek aurkeztuko dira, baimena duen pertsonak sinatuta eta agiri bakar batean bilduta:

— Sozietatearen egungo helbidea, telefonoa, faxa eta/edo posta elektronikoa.

— Banku kontuaren zenbakia, hogei digituekin eta IBANarekin.

— Identifikazio fiskaleko txartelaren fotokopia (IFZ).

L.G.: VI-1/1958 ISSN: 2254-8432

6. Zinpeko adierazpena, non jasoko baita aisialdiko programak (udalekuak, jolas txokoak, edo horien antzekoak) gauzatuko dituzten langileek, gutxienez, Batxilergoa euskaraz ikasi dutela, edo egiaztatu dutela B2 maila, Hizkuntzen Europako Erreferentzi Marko Bateratuaren arabera, edo baliokidea.

7. Aisialdiko programetarako (udalekuak, jolas txokoak edo antzekoak), zinpeko adierazpena, non jasoko baita haren ardura duten langileetarik gutxienez ehuneko 70ek euskararen bitartez sozializatzeko ikastaro bat bederen eginda daukatela 2018ko ekainaren 29rako. Haren ardura duena pertsona bakarra izanez gero, zinpeko adierazpena, pertsona horrek euskararen bitartez sozializatzeko ikastaro bat bederen eginda daukala 2018ko ekainaren 29rako.

8. Aurkeztutako ekimenak kudeatzeko dauden baliabideak: giza baliabideak, baliabide materialak eta azpiegiturak.

b) Berariazko agiriak, II. eranskinaren arabera.

1. Programa bakoitzaren deskribapena:

— Programaren eta haren ekintzen helburua eta azalpena.

— Hartzaileak.

— Euskararen sozializatze maila.

— Programako gastu eta diru sarreren aurrekontu xehatua. Diru sarreren atalean zehaztu beharko dira beste administrazio batzuei eskatutako dirulaguntzak, entitatearen ekarpena, Euskara, Kultura eta Kirol Sailari eskatutako zenbatekoa eta bestelako diru sarrerak, halakorik izanez gero.

2. Aurkeztutako ekimenak kudeatzeko dauden baliabideen gaineko ziurtagiria: giza baliabideak, baliabide materialak eta azpiegiturak.

Seigarrena. Aurkezteko epea

Eskaerak aurkezteko epea hogeita hamar egun naturalekoa izango da, deialdi hau ALHAOn argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera.

Zazpigarrena. Prozedura bideratzea eta balorazio irizpideak

1. Espedientea izapidetzeko eskumena Arabako Foru Aldundiko Euskara, Kultura eta Kirol Saileko Euskararen Foru Zerbitzuak izango du.

2. Balorazio irizpideak.

Hartzaileak euskararen bitartez sozializatzea da helburua. Hortaz, ondoko irizpide hauek aplikatuko dira:

a) Programaren koherentzia eta garapena

Gehienez 10 puntu.

— Ekintzen eta helburuen arteko koherentzia: 5

— Programaren azalpen zehatza: 10

b) Dimentsioa.

Gehienez 15 puntu. Hartzaile kopurua:

— 30 pertsona edo gutxiago: 5

— 31 eta 50 pertsona bitartean: 10

— 50 pertsonatik gora: 15

L.G.: VI-1/1958 ISSN: 2254-8432

c) Hartzailea.

Gehienez 20 puntu.

— Zehaztu gabe: 0

— Helduak: 10

— Familia: 15

— Haurrak eta/edo gazteak: 20

d) Zeharkakotasuna.

Gehienez 10 puntu.

— Genero berdintasuna sustatzen duten ekintzak garatzea: 5

— Genero berdintasuna eta kulturartekotasuna sustatzen dituzten ekintzak garatzea: 10

e) Euskararen bidezko sozializatze maila.

Gehienez 45 puntu.

— Ez du proposatzen euskararen bitartez sozializatzeko neurririk: 0

— Sentsibilizazio neurriak proposatzen ditu: 15

— Sentsibilizazio neurriak eta hiztunen aktibazioa proposatzen ditu: 30

— Euskararen bitartez sentsibilizazio, aktibazio eta sozializatze neurriak proposatzen ditu: 45

Irizpide bakoitzari dagozkion puntuen batuketak guztirako kopuru bat izango du emaitza, eta eskala honetara ekarrita, dirulaguntzaren gehieneko ehunekoa adieraziko du, hau da, dirulaguntza kalkulatzeko oinarritzat hartutako aurrekontuaren arabera esleitu beharreko dirulaguntzaren gehieneko ehunekoa.

PUNTUAK	DIRULAGUNTZAREN GEHIENEKO EHUNEKOA
0 - 30 puntu	0
31 - 48 puntu	50
49 - 62 puntu	60
63 - 80 puntu	70
81 - 100 puntu	80

Ateratzen diren ehunekoek deialdiaren diru zuzkidura gainditzekotan, hartzeko diren zenbatekoak hainbanatu egingo dira aurretik azaldutako eskalan ezarritako ehunekoen proportzio berdinean, haiek deialdiaren aurrekontu baliabide erabilgarrietara egokitzeko.

Zortzigarrena. Ebazpena

1. Euskararen Foru Zerbitzua izango da prozedura bideratzeko organo eskuduna.

2. Balorazio batzorde batek aztertuko ditu eskaerak. Batzorde horren lehendakaria Euskara, Kultura eta Kirol zuzendaria izango da, eta honako hauek mahaikide: Euskararen Foru Zerbitzuaren burua eta Euskara, Kultura eta Kirol Zuzendaritzari atxikitako bi teknikari. Euskara, Kultura eta Kiroletako Idazkaritza Teknikoaren burua izango da idazkari, eta horrek hitza izango du, baina ez botorik.

Euskara, Kultura eta Kirol Sailak, egoki iruditzen zaion kasuetan, datuak edo argibideak eskatu ahal izango ditu aurkeztu diren agiriei buruz; eta, eskaera horiei ez bazaie erantzunik ematen urriaren 1eko 39/2015 Legeak, administrazio publikoen administrazio prozedura erkidearenak, aurreikusitako epeen barruan, gerta liteke espedientea atzeratzea, eta are artxibatzea ere.

L.G.: VI-1/1958 ISSN: 2254-8432

Aurkeztutako eskaerak deialdian ezarritako irizpideen arabera alderatu ondoren, balorazio batzordeak txostena egingo du ebaluazioaren emaitza zehaztuz, eta, beharrezkoa bada, eskaeren arteko lehentasuna ezarriko du.

3. Ez da egongo entzunaldiko izapiderik, ebazpena emateko ez baitira aintzat hartuko entitate onuradunek aurkeztutako gertaerak eta agiriak baino.

4. Organo eskudunak, Euskararen Foru Zerbitzuaren proposamena ikusita, bidezko den ebazpena hartuko du; horretarako, gehienez ere, sei hilabeteko epea izango du deialdia ALHAOn argitaratzen denetik aurrera. Epe horretan esanbidezko ebazpenik ematen ez bada, entitate onuradunek ezetsitzat jo ahal izango dute eskaera.

5. Dirulaguntzak emateko ebazpenean jaso beharko da dirulaguntza zer entitate onuraduni eman zaien, eta espresuki adierazi gainerako eskaerak ezetsi egin direla.

6. Hainbanaketa egitearen ondorioz dirulaguntza murrizten den kasuetan, eta urriaren 19ko 11/2016 Foru Arauak, Arabako Lurralde Historikoko dirulaguntzenak, 25. artikuluan ezarritakoaren arabera, onuradunari eskatu ahal izango zaio bere eskaera berriro formulatu dezala, konpromisoak eta baldintzak eman ahal zaion dirulaguntzara egokitzeko.

7. Dirulaguntza eskaerari baiezkoa eman bazaio, ebazpenean datu hauek agertuko dira: dirulaguntzaren zenbatekoa, ordaintzeko modua, laguntzaren xede den programa edo jarduera, aurkeztu beharreko agiriak eta zer baldintzatan ematen den. Gainera, ebazpena onuradunei jakinaraziko zaie, bat etorriz urriaren 1eko 39/2015 Legeak, administrazio publikoen administrazio prozedura erkidearenak, 42. eta 43. artikuluetan xedatutakoarekin.

8. Dirulaguntza eman edo ukatzen duen ebazpenaren berri emango zaie eskatzaileei, urriaren 1eko 39/2015 Legeak, administrazio publikoen administrazio prozedura erkidearenak, 42. eta 43. artikuluetan aurreikusten dituen moduetan.

9. Ebazpenak amaiera emango dio administrazio bideari eta haren aurka, uztailaren 13ko 29/1998 Legearen, administrazioarekiko auzietarako jurisdikzioa arautzen duenaren, 46.1 artikuluan xedatutakoari jarraituz, administrazioarekiko auzi errekurtsoa aurkeztu ahal izango da administrazioarekiko auzietarako epaitegi egokian. Horretarako, bi hilabeteko epea egongo da, ebazpena jakinarazi eta hurrengo egunetik aurrera.

Zuzenean aurka ez egitekotan, nahi izanez gero errekurtsoa aurkeztu ahal izango zaio ebazpena hartu zuen organo berari, hilabeteko epean, hura jakinarazi eta hurrengo egunetik aurrera, urriaren 1eko 39/2015 Legeak, administrazio publikoen administrazio prozedura erkidearenak, 123. artikuluan xedatzen duenarekin bat etorriz.

Bederatzigarrena. Emandako dirulaguntzak ordaintzea eta justifikatzea

1. Ordainketa era honetan egingo da:

— Emandako dirulaguntzaren zenbatekoaren ehuneko 60, justifikatu beharreko aurrerakin moduan, esandako ebazpenaren datatik aurrera ordainduko da.

— Gainerakoa batera ordainduko da, egindako gastuak, behar bezala zerrendatuak, justifikatu ondoren, eta azken ordainketa honi aurreko paragrafoan aipatutako “aurrerakina” kenduta. Gastu guztien froga-agiriak aurkezteko epea 2018ko abenduaren 28an amaituko da.

Egiaztatzen ez bada ordaindu direla eskuratutako dirulaguntza justifikatzeko aurkeztutako gastuak, justifikatu beharreko aurrerakin gisa egingo da ordainketa.

2019ko otsailaren 22ra arteko epean aurkeztu beharko dira dirulaguntza justifikatzen duten gastuak ordaindu direla egiaztatzen duten agiriak.

Elkarte eta erakundeek beren baimena espresuki adierazi baldin badute, ez da beharrezkoa izango aurkeztutako hiruhileroko 110 ereduak (PFEZeko atxikipenak eta konturako sarrerak) aurkeztea eta horiek ordaindu direla egiaztatzea, ez eta 190 eredua ere (Atxikipenen eta konturako sarreren urteko laburpena).

L.G.: VI-1/1958 ISSN: 2254-8432

2. Gastuak frogatzeko, entitate onuradunek justifikazio kontu erraztua aurkeztuko dute, zeina arautzen baitute urriaren 19ko 11/2016 Foru Arauak, Arabako Lurralde Hsitorikoko dirulaguntzenak, 28.1 eta 2 artikuluetan eta Diputatuen Kontseiluaren urriaren 6ko 55/2015 Foru Dekretuak, Euskara, Kultura eta Kirol Sailaren lehia bidezko dirulaguntzen oinarri arautzaileak onartzen dituenak, 10. artikuluan, eta, horretarako, nahitaez bete beharko dute III. eranskina.

Honela egongo da osatuta justifikazio kontu erraztua:

1. Jarduketa memoria, egiaztatu beharko duena dirulaguntza ematean ezarritako baldintzak bete direla, gauzatutako ekintzak eta lortutako emaitzak adierazita.

2. Jardueraren gastu guztien zerrenda sailkatua, hau da, jardueraren aurrekontu osoa; zerrendan jarri beharko dira hartzekoduna, gastuen agiria edo faktura, zenbatekoa, jaulkipen data eta, hala badagokio, ordainketaren data.

3. Diruz lagundutako jarduera finantzatu duten bestelako diru sarreren eta dirulaguntzen xehetasunak, zenbatekoa eta jatorria adierazita.

4. Hala badagokio, itzulketaren ordain gutuna, aplikatu ez diren gerakinen kasuan; bai eta horietatik eratorritako interesena ere.

Banaka edo multzoka gastu kontzeptu bererako 1.000 euro (BEZa aparte) gainditzen direnean bakarrik aurkeztu beharko dira jatorrizko fakturak edo balio bereko agiriak, baita horiek ordaindu izanaren froga-agiriak.

Organo bideratzaileak egokitzat jotzen dituen dokumentu, argibide, froga-agiri eta faktura guztiak eskatu ahal izango dizkie entitate onuradunei, dirulaguntza dagokion xederako ez besterako erabili izanaren arrazoizko ebidentzia lortzeko.

Ez da onartuko justifikazio gastu gisa honako datu hauek argi eta garbi azaltzen ez dituen fakturarik ez ordainagiririk:

— Jaulkitzailea, beraren izena edo sozietatearen izena eta NANa edo IFZ.

— Hartzailea, beraren izena edo sozietatearen izena eta NANa edo IFZ.

— Gastuaren xedea.

— Data.

— Faktura zenbakia.

Ez dira onartuko justifikazio gastu gisa zerga araudia betetzen ez duten faktura eta ordainagiriak, PFEZeko (pertsona fisikoen errentaren gaineko zerga) konturako atxikipenei dagokienez.

Fakturak ordaindu direla egiaztatzeko agiriei dagokienez, ordainketaren frogagiri hauek onartuko dira:

— Jatorrizko fakturak, enpresa jaulkitzailearen zigiluarekin, ordainduta daudela adieraziz.

— Bankuko jatorrizko ziurtagiria; bertan agertuko dira, gutxienez, zenbatekoa, data eta ordainketaren edo transferentziaren onuraduna. Ziurtagiri hori izenpetuta aurkeztuko da, eta/edo bankuaren zigilua jarrita.

— Jatorrizko fakturaren jaulkitzaileak sinatutako eta/edo zigilatutako ziurtagiria; bertan agertuko dira faktura zenbakia, zenbatekoa eta ordainketa data.

— Jatorrizko bankuko kontu laburpenak, posta arruntez jasoak.

— Kontu korronteen libreten kopia konpultsatua, mugimenduak ageri dituena.

— Posta elektronikoz jasotako banku laburpenak edo transferentzia agindu telematikoak.

— Jatorrizko erosketa txartelak, zenbatekoa ordaindu dela egiaztatzen dutenak (merkataritza gune, autobide, bidaia txartel eta abar).

L.G.: VI-1/1958 ISSN: 2254-8432

Ez da onartuko eskudirutan ordaintzea 2018rako indarreko araudian ezartzen den zenbatekoa edo hortik gorakoa (edo horren kontrabalioa atzerriko dirutan).

Aurreko paragrafoan aipatzen den zenbateko zehaztu hura kalkulatzeko, ondasun emakida edo zerbitzu ematea zatitu ahal izan den eragiketa edo ordainketa guztien zenbatekoak batuko dira.

3. Jasandako BEZeko kuotak diruz laguntzeko moduko gastu moduan konputatzeari begira, Arabako Foru Aldundiaren Ogasun, Finantza eta Aurrekontu Sailaren ebazpena edo zerga egoitza daukaten lurraldeko zerga administrazioarena aurkeztu beharko dute, zeinean BEZaren Foru Arauaren 20.hiru artikuluan aurreikusten den entitatearen izaera soziala aitortzen zaion, arau horren 20.bat artikuluko 12. eta 14. idatz zatietan jasotzen den zergaren salbuespena aplikatzeari begira.

4. "Mintzalaguna", "kuadrillategi" edo antzeko programetan, 2. puntuan adierazitako agiriez gainera, hauek ere aurkeztu beharko dituzte:

— Gastuen taula eta entitate onuradunaren ordezkaritzan diharduen pertsonaren idazki bat, V. eranskinaren araberakoa, atxikitako langileak eta horien dedikazioa eta kostua ziurtatzen dituena. Langile horiei dagozkien nominen eta Gizarte Segurantzako TCen originalak aurkeztu beharko dituzte, langileak zuzenean kontrataturik badaude, eta faktura(k), zerbitzua beste entitate batekin azpikontratatu bada.

— Programako parte-hartzaileen zerrenda nominala, pertsona eta talde kopurua, guztira, eta programaren iraupena.

5. Aisialdi programetan (udalekuak, jolas txokoak, tailerrak eta antzekoak), 3. puntuan zerrendatzen diren agiriez gain, beste hauek ere aurkeztu beharko dira:

— Programa gauzatuko duen erakundearen memoria, non zehazten den zer mailatan lortu duen programak euskararen bitartez sozializatzea.

— Egiaztagiria, ziurtatuz aisialdi programaren ardura duen monitoreak, gutxienez, euskaraz ikasi duela Batxilergoa, edo egiaztatu duela B2 maila, hizkuntzen Europako erreferentzia marko bateratuaren arabera, edo baliokidea.

— Frogagiriak, frogatuz ezen programaren ardura duten langileen artean ehuneko 70ek bederen egina duela 2018ko ekainaren 29rako euskararen bitartez sozializatzeko ikastaro bat gutxienez.

— Elkartearen lehendakariaren ziurtagiria, aisialdi zerbitzua emateko kontratatu diren monitoreen izen-abizenak adierazten dituena.

Hamargarrena. Dirulaguntzen bateragarritasuna

Emandako dirulaguntzak bateragarriak dira nazioko edo nazioarteko beste erakunde publiko edo pribatu batzuek jarduera edo programa bererako emandako beste dirulaguntza batzuekin, baldin eta dirulaguntzaren zenbatekoak, berak bakarrik edo beste dirulaguntza batzuekin batera, ez badu gainditzen diruz lagundutako programaren edo programen kostua.

Entitate onuradunak, helburu bererako, beste dirulaguntza edo laguntzaren bat eskatu badio beste administrazio edo erakunde publiko bati, den estatukoa edo nazioartekoa, edo beste entitate edo erakunde pribatu bati, edo beste dirulaguntza edo laguntzaren bat lortu badu horrela, jakinarazi egin beharko dio dirulaguntza esleitu dion organoari.

Hamaikagarrena. Publizitatea

Deialdi hau ALHAOn argitaratuko da, eta ahaleginak egingo dira komunikabideetan ahalik eta zabalkunde handiena izan dezan.

Era berean, eranskinak digitalki eskura daitezke www.araba.eus web orrian edo beste honetan: www.euskaraba.eus.

Euskararen Foru Zerbitzuak www.euskaraba.eus web orrian argitaratu ahal izango du diruz lagundutako programa edo jarduera.

L.G.: VI-1/1958 ISSN: 2254-8432

Arabako Foru Aldundia
Diputación Foral de Álava
www.araba.eus

Euskaraz sozializatzeko irabazi asmorik gabeko elkarteen dirulaguntzaren eskaera orria. (I. eranskina)

2018

Solicitud de subvención de Asociaciones sin ánimo de lucro para desarrollar programas de socialización a través del euskera. (anexo I)

Euskara, Kultura eta Kirol Saila — Departamento de Euskera, Cultura y Deporte

Eskaera zk. ■ Nº Solicitud | **Eskaera data** ■ Fecha Solicitud

(Administrazioak betetzeko ■ A cumplimentar por la Administración **)**

ESKATZAILEA ■ SOLICITANTE [1]

Identifikazio agiria ■ Documento identificativo: ☒ **IKZ** ■ CIF

Identifikazio zk. ■ Nº identificativo

Sozietatearen izena ■ Razón social

Helbidea (kalea) ■ Domicilio (calle) | **Zk.** ■ Núm. | **Letra** | **Eskra.** ■ Escal. | **Solairua** ■ Piso | **Aldea** ■ Mano

Herrialdea ■ País | **Probintzia** ■ Provincia | **Udalerria** ■ Municipio | **Herria** ■ Localidad | **P. K.** ■ C. P.

Posta elektronikoa ■ Correo electrónico

Telefonoa ■ Teléfono | **Mugikorra** ■ Móvil | **Faxa** ■ Fax

JAKINARAZPENETARAKO HELBIDEA ■ DOMICILIO A EFECTOS DE NOTIFICACIÓN POSTAL [2]

(Ez da bete behar eskatzailearen datuekin bat egiten badute ■ No rellenar si coincide con los datos de la persona solicitante)

Helbidea (kalea) ■ Domicilio (calle) | **Zk.** ■ Núm. | **Letra** | **Eskra.** ■ Escal. | **Solairua** ■ Piso | **Aldea** ■ Mano

Herrialdea ■ País | **Probintzia** ■ Provincia | **Udalerria** ■ Municipio | **Herria** ■ Localidad | **P. K.** ■ C. P.

LEGEZKO ORDEZKARIA ■ REPRESENTANTE LEGAL

(Pertsona juridikoentzat nahitaezkoa da ■ Obligatorio para las personas jurídicas)

Identifikazio agiria ■ Documento identificativo: ☐ **NAN** DNI | ☐ **AIZ** NIE | ☐ **Besteren bat** Otro

Identifikazio zk. ■ Nº identificativo

Sexua ■ Sexo: ☐ **Emakumea** Mujer | ☐ **Gizona** Hombre

Izena ■ Nombre | **Lehen abizena** ■ Primer apellido | **Bigarren abizena** ■ Segundo apellido

Protokolo zk. ■ Nº protocolo | **Data** ■ Fecha | **Notarioa** ■ Notario

Telefonoa ■ Teléfono | **Mugikorra** ■ Móvil | **Faxa** ■ Fax | **Posta elektronikoa** ■ Correo electrónico

Orria ■ Hoja 1/5

L.G.: VI-1/1958 ISSN: 2254-8432

Arabako Foru Aldundia
Diputación Foral de Álava
www.araba.eus

Euskaraz sozializatzeko irabazi asmorik gabeko elkarteen dirulaguntzaren eskaera orria. (I. eranskina)

2018

Solicitud de subvención de Asociaciones sin ánimo de lucro para desarrollar programas de socialización a través del euskera. (anexo I)

Euskara, Kultura eta Kirol Saila — Departamento de Euskera, Cultura y Deporte

BANKUEN DATUAK ■ DATOS BANCARIOS [3]
(Banku helbideratzearen datuak aldatu badira bete soilik ■ Cumplimentar únicamente en el caso de modificación de los datos de la domiciliación bancaria)

BANKUA ■ BANCO	
IBAN	**SWIFT**

(FINANTZA ENTITATEAK bete behar du) ■ (A rellenar por la ENTIDAD FINANCIERA)	**(ESKATZAILEAK bete behar du)** ■ (A rellenar por la persona SOLICITANTE)
Finantza entitatearen adostasuna (sinadura eta zigilua) ■ *Conforme entidad financiera (firma y sello)*	***Hirugarren interesdunaren sinadura edota entitatearen zigilua*** ■ *Firma de la persona interesada y/o sello de la entidad interesada*
……., ……..(e)ko……...aren……..(e)an	*……., ……..(e)ko……...aren……..(e)an*
En……., a…… de…… de……..	*En……., a…… de…… de……..*
Finantza erakundeak ZIURTATZEN du lehen adierazitako banku kontua "ESKATZAILEA" atalean ageri den pertsona fisiko edo juridiko interesdunaren izenean eta IFZarekin dagoela irekita, eta pertsona interesdun hori kontuaren titular gisa ageri dela	**ADIERAZI BI AUKERETAKO BAT:** ☐ **Alta eskatzen da Arabako Foru Aldundiaren hirugarren moduan, ESKAERA HONI IFZ-REN FOTOKOPIA ERANTSITA** ☐ **Bankuko datuak eguneratzea eskatzen da, dagoeneko altan egonik Arabako Foru aldundiaren hirugarren moduan**
La entidad financiera CERTIFICA que la cuenta bancaria anteriormente señalada figura abierta al NIF y nombre de la persona física o jurídica interesada que figura en el apartado "SOLICITANTE", y que dicha persona interesada figura como titular de la cuenta.	INDICAR UNA DE LAS DOS OPCIONES: ☐ Se solicita el alta como Tercero de la Diputación Foral de Álava, para lo cual SE ADJUNTA FOTOCOPIA DEL NIF A LA PRESENTE SOLICITUD ☐ Se solicita la puesta al día de los datos bancarios como Tercero de la Diputación Foral de Álava ya dado de alta.

Orria ■ Hoja 2/5

L.G.: VI-1/1958 ISSN: 2254-8432

Arabako Foru Aldundia
Diputación Foral de Álava
www.araba.eus

Euskaraz sozializatzeko irabazi asmorik gabeko elkarteen dirulaguntzaren eskaera orria. (I. eranskina)

2018

Solicitud de subvención de Asociaciones sin ánimo de lucro para desarrollar programas de socialización a través del euskera. (anexo I)

Euskara, Kultura eta Kirol Saila — Departamento de Euskera, Cultura y Deporte

AURREKONTUA ■ PRESUPUESTO

Aurkeztutako aurrekontua ■ Presupuesto presentado

Ustezko sarrerak ■ Ingresos previstos

Eskatutako zenbatekoa ■ Importe solicitado

Programaren Izena Denominación del programa	**Aurrekontua BEZa barne** Presupuesto IVA incluido	**Eskatutako zenbatekoa** Importe solicitado	**Norberaren ekarpena** Aportación propia	**Beste sarrerak** Otros ingresos

PERTSONA INTERESDUNAREN ERANTZUKIZUN-ADIERAZPENA ■
DECLARACION RESPONSABLE DE LA PERSONA INTERESADA

(Adierazi dagokiona ■ Marcar lo que corresponda)

☐ **Entitateak soldatapeko langileak dauzka** ■
La entidad solicitante tiene personal asalariado a su cargo

☐ **Erakunde eskatzaileak jasandako BEZaren kuota konpentsatu edo berreskuratzeko eskubidea dauka** ■
La entidad solicitante tiene derecho a compensar o recuperar la cuota de IVA soportada

☐ **Administrazioari edo dagokion erakundeari baimena ematen diot diru-laguntzaren ordainketa edota zuriketa egin ahal izateko premiazko diren fiskallitate datuen gaineko informazioa eskatzeko, horrela [1]oharreko agiririk ez da aurkeztu beharrik izango** ■
Autorizo a solicitar a la administración u organismo correspondiente información relativa a los datos de carácter fiscal que tengan relación directa con los requisitos para el abono y/o justificación de la subvención, en cuyo caso no se precisará la presentación de los documentos detallados en la nota[2].

[1] ***Aurkeztutako hiruhileko 110 ereduak, PFEZaren gaineko atxikipenak eta sarrerak, haien ordainagiriak, eta 190 eredua, atxikipen eta kontruako sarrern urteko laburpena. Arabako Foru Aldundiko Ogasun, Finantza et Aurrekontu Sailaren edo zerga egoitzaren kokalekuko zerga administrazioaren ebazpena, zeinaren bidez onartu egiten den erakundearen izaera soziala, halaxe jasotzen baitu BEZaren Foru Arauaren 20 hiru artikuluak, zerga ordaindu behar izatetik salbuesteko, BEZaren Foru Arauaren 12. eta 14. paragrafoko 20 bat artikuluak jasotzen duen bezala.***

[2] *Los modelos 110 trimestrales, la acreditación del pago de los mismos, asi como el modelo 190 (Resumen anual de Retenciones e Ingresos a cuenta).La resolución del Departamento de la Hacienda, Finanzas y Presupuestos de la Diputación Foral de Álava, o de la Administración tributaria donde radique su domicilio fiscal en la que se le reconozca el carácter social de la Entidad previsto en el artículo 20 tres de la Norma Foral de IVA, a efectos de la aplicación de la exención del Impuesto contenida en el artículo 20 uno, apartado 12º y 14º de la Norma.*

Orria ■ Hoja 3/5

L.G.: VI-1/1958 ISSN: 2254-8432

Arabako Foru Aldundia
Diputación Foral de Álava
www.araba.eus

Euskaraz sozializatzeko irabazi asmorik gabeko elkarteen dirulaguntzaren eskaera orria. (I. eranskina)

2018

Solicitud de subvención de Asociaciones sin ánimo de lucro para desarrollar programas de socialización a través del euskera. (anexo I)

Euskara, Kultura eta Kirol Saila — Departamento de Euskera, Cultura y Deporte

ERANTSITAKO AGIRIAK ■ DOCUMENTACIÓN QUE SE ADJUNTA
(Adierazi dagokiona ■ Marcar lo que corresponda)

- ☐ **NANaren fotokopia** ■
  Fotocopia del DNI
- ☐ **Elkartearen ordezkaritzan diharduela egiaztatzen duen agiria** ■
  Documento que acredite que actúa en representación de la asociación o entidad beneficiaria.
- ☐ **Zinpeko aitorpena, non jasoko baita udaleku, jolas txoko edo horien antzeko programak egingo dituzten langileek euskaraz ikasi dutela batxilergoa, edo B2 maila egiaztatu dutela, hizkuntzen Europako erreferentzia marko bateratuarekin bat etorriz, edo baliokidea.** ■
  Declaración jurada comprometiéndose a que el personal que vaya a realizar los programas de ocio (colonias, rincones de juegos o similares), como mínimo deberá haber cursado el bachillerato en euskera o acredite, un nivel B2, conforme al Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas o equivalente.
- ☐ **Zinpeko aitorpena, non jasoko baita udaleku, jolas txoko edo horien antzeko programak egingo dituzten langileek euskaraz sozializatzeko ikastaroa egiaztatu dutela.** ■
  Declaración jurada comprometiéndose a que el personal que vaya a realizar los programas de ocio (colonias, rincones de juegos o similares), deberá haber realizado un curso específico de socialización a través del euskera.
- ☐ **Egiaztagiri bat aurkeztutako ekimenak kudeatzeko dauden baliabideen gainean (giza baliabideak, baliabide materialak eta azpiegiturak).** ■
  Certificado sobre los recursos disponibles para gestionar las iniciativas presentadas (humanos, materiales e infraestructuras).
- ☐ **Programa bakoitzaren deskribapena (II. Eranskina)** ■
  Descripción de cada programa (Anexo II).
- ☐ **Erakundearen IFKren fotokopia (aurretik ekarri ez bada)** ■
  Fotocopia del CIF de la Entidad (si no ha sido aportada con anterioridad)
- ☐ **Estatutuen fotokopia (aurretiaz ez badira aurkeztu edo aldaketarik badago)** ■
  Fotocopia de los Estatutos (si no han sido presentados anteriormente, o han sufrido algún cambio)

*(**Tokia eta data** ■ Lugar y fecha)*

Eskatzailearen/ordezkariaren sinadura ■ Firma de la persona solicitante/representante

Orria ■ Hoja 4/5

L.G.: VI-1/1958 ISSN: 2254-8432

Arabako Foru Aldundia
Diputación Foral de Álava
www.araba.eus

Euskaraz sozializatzeko irabazi asmorik gabeko elkarteen dirulaguntzaren eskaera orria. (I. eranskina)

2018

Solicitud de subvención de Asociaciones sin ánimo de lucro para desarrollar programas de socialización a través del euskera. (anexo I)

Euskara, Kultura eta Kirol Saila

Departamento de Euskera, Cultura y Deporte

Oharra (1)
Izaera Pertsonaleko Datuak Babesteari buruzko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoak xedatutakoa betez, jakinarazten dizugu zure datuak Aldundi honen fitxategietan jasoko direla. Fitxategi horiek Datuak Babesteko Euskal Agentziaren Erregistroan inskribatuta daude eta horren eskumeneko eginkizunak gauzatzeko egoki diren segurtasun neurriak dituzte. Datu horiek ez zaizkie beste pertsona batzuei jakinaraziko, legeak baimendutako kasuetan izan ezik. Datuen kontra egiteko, datuetan sartzeko, datuak zuzentzeko edo ezerezteko eskubideak egikaritu ahal izango dituzu Arabako Foru Aldundiaren Erregistroaren Bulegoan (Probintzia plaza 5, P. K. 01001 Gasteiz, Araba).

Nota (1)
En cumplimiento de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, le informamos de que sus datos se incluirán en ficheros de esta Diputación, inscritos en la Agencia Vasca de Protección de Datos y que cuentan con las medidas de seguridad adecuadas para la realización de funciones de su competencia. No serán comunicados a otras personas fuera de los supuestos habilitados legalmente. Podrá ejercitar los derechos de oposición, acceso, rectificación y cancelación en la Oficina de Registro de la Diputación Foral de Álava, Plaza de la Provincia, 5. C. P. 01001 VitoriaGasteiz (Álava).

Oharra (2)
Nahi baduzu administrazioak bide telematikoz bidal diezazkizun jakinarazpenak, alta eman beharko duzu Jakinarazpen Telematikoen Zerbitzuan eta, administrazioarekin harremanetan jartzeko, posta elektroniko bakarraren helbidea (EBH) lortu. Ondoren, zerbitzu horrek gaituta dituen prozeduretan harpidedun egin ahal izango zara. Jakinarazpenak bide telematikoz jasotzeari utzi nahi izanez gero, nahikoa izango duzu dagokion prozeduran baja ematea.

Nota (2)
Si quiere que la Administración le remita las notificaciones por vía telemática, deberá darse de alta en el Servicio de Notificaciones Telemáticas y obtener una dirección de correo electrónico única (DEU) con la que comunicarse con la Administración, suscribiéndose, posteriormente, a los procedimientos que tengan habilitado este servicio, podrá dejar de recibir las notificaciones de forma telemática al dar de baja la suscripción al procedimiento correspondiente

Oharra (3)
Zuk emandako banku datuak hirugarrenen eta interesdunen fitxategian erregistratuko dira, zeina Administrazio honen titularitatekoa baita, aurrekontu gauzatzeari eta aurrekontuz kanpoko gauzatzeari dagozkion eragiketen izapideak egiteko. Atal honetan emandako datuak ez dira tratatuko edo komunikatuko, baldin eta lehenago egindako ordainketen ondorioz, dagoeneko alta eman bazaie identifikazio eta banku datuei, berriro ere kobratzea hautatzeko eman direnei

Nota (3)
Los datos bancarios facilitados por usted se registrarán en el Fichero de Terceros e interesados titularidad de esta Administración para realizar la tramitación de operaciones de ejecución presupuestaria y extrapresupuestaria. No se tratarán ni comunicarán los datos cumplimentados en este apartado si como consecuencia de pagos realizados con anterioridad, ya estuvieran dados de alta los datos identificativos y bancarios por los que de nuevo se optara para el cobro.

Oharra (4)
Berdintasunaren arloko araudia betez, honako hau ADIERAZTEN DUT

LEHENENGOA.
Ez ordezkatzen dudan elkarte edo erakundeak, ez elkarte edo erakunde horretako gobernu edo administrazio organoetako ezein kidek ez duela sexua dela eta inor baztertzen, ez zuzenean ez zeharka, onarpen prozesuetan edo funtzionamenduan, otsailaren 18ko 4/2005 Legeak, emakumeen eta gizonen berdintasunerakoak, 24.2 artikuluan xedatutakoaren arabera.

BIGARRENA.
Ez ordezkatzen dudan elkarte edo erakundeak, ez elkarte edo erakunde horretako gobernu edo administrazio organoetako ezein kidek ez duela zigorrik izan, ez arlo penalean ez administratiboan, sexua dela eta inor baztertzeagatik, eta/edo emakumeen eta gizonen berdintasun arloan xedatutakoak urratzeagatik, abuztuaren 4ko 5/2000 Legegintzako Errege Dekretuak, lan arloko arau hausteei eta zehapenei buruzko legearen testu bateratua onartzen duenak, ezarritakoaren arabera.

Nota (4)
En cumplimiento de la normativa en materia de Igualdad DECLARO:

PRIMERO.
Que ni la asociación u organización a la que represento, ni persona alguna de las que forman parte de sus órganos de gobierno o administración, realizan actos de discriminación directa y/o indirecta por razón de sexo en los procesos de admisión o en el funcionamiento de conformidad con lo estipulado en el artículo 24.2 de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

SEGUNDO .
Que ni la asociación u organización a la que represento, ni persona alguna de las que forman parte de sus órganos de gobierno o administración, han sido sancionadas penal y/o administrativamente por discriminación por razón de sexo y/o por infracciones en materia de igualdad entre mujeres y hombres derivadas del Texto Refundido de la Ley de Infracciones y Sanciones en el Orden Social, aprobado por Real Decreto Legislativo 5/2000, de 4 de agosto.

L.G.: VI-1/1958 ISSN: 2254-8432

Arabako Foru Aldundia
Diputación Foral de Álava
www.araba.eus

Euskaraz sozializatzeko irabazi asmorik gabeko elkarteen dirulaguntzaren txostena. (II. eranskina)

2018

Informe de subvención de Asociaciones sin ánimo de lucro para desarrollar programas de socialización a través del euskera. (anexo II)

Euskara, Kultura eta Kirol Saila
Departamento de Euskera, Cultura y Deporte

II. ERANSKINA ■ ANEXO II[1]

Erakunde onuraduna ■ Entidad beneficiaria

Programaren izenburua ■ Título del programa

Programaren xede nagusiak ■ Objetivos principales del programa

Xede taldea ■ Público destinatario

Garatuko den arloa ■ Ámbito en que se desarrollará
(**Adierazi dagokiona** ■ Marcar lo que corresponda)

- ☐ **Aisia eta kirola** ■ Ocio y deporte
- ☐ **Euskalduntze eta alfabetatzea** ■ Euskaldunización y alfabetización
- ☐ **Kulturgintza** ■ Acción cultural
- ☐ **Transmisioa eta irakaskuntza** ■ Transmisión y enseñanza
- ☐ **Arlo sozioekonomikoa** ■ Ambito socioeconómico
- ☐ **Komunikabideak eta IKTak** ■ Medios de comunicación y TICs
- ☐ **Administrazioa** ■ Administración

Programaren deskribapena ■ Descripción del programa

Euskaraz sozializatzeko metodologia ■ Metodologia para la socialización a través del euskera

[1] **Aurkezten den programa bakoitzeko bete eranskin bat. Hemen ere eskuragarri:** Deberá ser cumplimentado por cada programa que se presente. Disponible en: www.araba.eus eta www.euskaraba.eus

Orria ■ Hoja 1/2

L.G.: VI-1/1958 ISSN: 2254-8432

Arabako Foru Aldundia
Diputación Foral de Álava
www.araba.eus

Euskara, Kultura eta Kirol Saila
Departamento de Euskera, Cultura y Deporte

Euskaraz sozializatzeko irabazi asmorik gabeko elkarteen dirulaguntzaren txostena. (II. eranskina)

2018

Informe de subvención de Asociaciones sin ánimo de lucro para desarrollar programas de socialización a través del euskera. (anexo II)

Euskararen erabileran aurreikusitako eragina ■ Incidencia prevista en el uso del euskera

Ebaluaziorako neurriak ■ Medidas para la evaluación

Aurrekontua: aurreikusitako gastuak eta sarrerak ■ Presupuesto: gastos e ingresos previstos

Aurreikusitako gastuak ■ Gastos previstos		**Aurreikusitako sarrerak** ■ Ingresos previstos **(Norberaren ekarpena, besterena, kuotak...)** (Aportación propia, de otras entidades, cuotas...)	
GUZTIRA ■ TOTAL		**GUZTIRA** ■ TOTAL	

Orria ■ Hoja 2/2

L.G.: VI-1/1958 ISSN: 2254-8432

Arabako Foru Aldundia
Diputación Foral de Álava
www.araba.eus

Euskaraz sozializatzeko irabazi asmorik gabeko elkarteen dirulaguntzaren zuriketa memoria. (III. eranskina)

2018

Memoria justificación de la subvención a asociaciones sin ánimo de lucro para desarrollar programas de socialización a través del euskera. (anexo III)

Euskara, Kultura eta Kirol Saila
Departamento de Euskera, Cultura y Deporte

ZURIKETA MEMORIA ■ MEMORIA DE JUSTIFICACIÓN [1]

Erakunde arduradunaren izena ■ Entidad responsable

Programaren izena ■ Nombre del programa

Deskribatu garaturiko jarduerak ■ Describe las actividades desarrolladas

Helburuen lorpena ■ Consecución de objetivos

Parte hartzailea ■ Participante

Aurreikusitako parte hartzaile kopurua. ■ Nº de personas destinatarias previstas	
Parte hartzaile kopurua ■ Número personas destinatarias	
Emakumezko kopurua ■ Número de Mujeres	
Gizonezko kopurua ■ Número de Hombres	
Programaren iraupena ■ Duración del programa	

Programaren komunikazioa ■ Comunicación del programa
(**Adierazi dagokiona** ■ Marcar lo que corresponda)

Posta zerrendak edota e-buletinak ■ Mailing y/o boletín electrónico	☐
Euskarri fisikoak (esku-orriak, kartelak…) ■ Soporte físico (folletos, carteles…)	☐
Webgunea, bloga j(disqus, social, icalendar) ■ Página web, blog, j(disqus, social, icalendar)	☐
Whats app taldeak, telegrama zerrendak ■ Grupos whats app, telegram	☐
Sare sozialak (facebook, twitter), hootsuite ■ Red social (Facebook, twitter), hootsuite	☐
Panel elektronikoak ■ Panel electrónico	☐
Automatizazio tresnak: ifttt ■ Instrumentos automatización: ifttt	☐
Irratia ■ Radio	☐
Telebista ■ TV	☐
Egunkariak ■ Periódicos	☐
Tokiko aldizkariak ■ Revistas locales	☐
Inguruko norbait ■ Alguna persona conocida	☐
Beste modu batez, zein? ■ Algún otro modo, ¿cuál?	☐

[1] **Aurkezten den programa bakoitzeko bete eranskin bat. Hemen ere eskuragarri:** Deberá ser cumplimentado por cada programa que se presente. Disponible en: www.araba.eus eta www.euskaraba.eus

Orria ■ Hoja 1/2

L.G.: VI-1/1958 ISSN: 2254-8432

Arabako Foru Aldundia
Diputación Foral de Álava
www.araba.eus

Euskara, Kultura eta Kirol Saila
Departamento de Euskera, Cultura y Deporte

Euskaraz sozializatzeko irabazi asmorik gabeko elkarteen dirulaguntzaren zuriketa memoria. (III. eranskina)

2018

Memoria justificación de la subvención a asociaciones sin ánimo de lucro para desarrollar programas de socialización a través del euskera. (anexo III)

Programaren ekarpena ■ Aportación del programa

Zein izan da, zure iritziz, programak egiten duen ekarpena? ■ ¿En tu opinión, cuál ha sido la aportación del programa?

Euskararen sozializazioa ■ Socialización del uso del euskera

	1	2	3	4	5
Euskara gehiago erabili izan da ■ Se ha usado más el euskera	☐	☐	☐	☐	☐
Parte-hartzaileen elkarreragina edo sozializazioa euskaraz izan da ■ La interacción o socialización entre las personas participantes se ha realizado en euskera	☐	☐	☐	☐	☐

Nola bideratu da euskararen sozializazioa parte hartzaileen artean? (Hizkuntza jolasak, hizkuntza dinamikak, hizkuntza errutinak…) ■ ¿Cómo se ha llevado a cabo la socialización del euskera entre las personas participantes? (Juegos lingüísticos, dinámicas lingüísticas, rutinas lingüísticas, …)
Zein neurri jarri duzue parte hartzaileek euren artean euskara erabiltzeko? ■ Medidas para aumentar el uso del euskera entre las personas participantes.
Zein oztopo edo gabezia sumatu duzue helburua lortzeko? ■ Dificultades o carencias para conseguir el objetivo.
Zer gertatu da arrakastatsua? ■ ¿Qué ha sido éxitoso?

Asebetetze maila ■ Grado de satisfacción

	1	2	3	4	5
Programak aldez aurreko helburuak bete ditu ■ El programa ha satisfecho los objetivos iniciales	☐	☐	☐	☐	☐
Aukera izanez gero, berriro antolatuko genuke ■ Si hubiera ocasión, se volvería a organizar el programa	☐	☐	☐	☐	☐
Egindako gastua egokia da ■ El gasto realizado ha sido adecuado	☐	☐	☐	☐	☐

	BAI	EZ
Norbaiti gomendatuko al diozu? ■ ¿Se lo aconsejarías a alguién?	☐	☐

Zergatik? ■ ¿Por qué?

Tokia ■ Lugar	**Urtea** ■ Año	**Hila** ■ Mes	**Eguna** ■ Día

(Ordezkariaren sinadura) ■ (Firma de la persona representante)

Orria ■ Hoja 2/2

L.G.: VI-1/1958 ISSN: 2254-8432

Arabako Foru Aldundia
Diputación Foral de Álava
www.araba.eus

Euskaraz sozializatzeko irabazi asmorik gabeko lkarteen dirulaguntzaren kontu erraztua. (IV. eranskina)

2018

Cuenta justificativa de la subvención a asociaciones sin ánimo de lucro para desarrollar programas de socialización del euskera (anexo IV).

JUSTIFIKAZIO KONTU ERRAZTUA ▪ CUENTA JUSTIFICATIVA SIMPLIFICADA

Erakundeearen izena ▪ Nombre de la entidad

Arabako Lurralde Historikoan eta Trebiñuko Konderrian irabazi asmorik gabeko elkarteek, 2018an euskara sozializatzeko programak egiteko diru laguntzetarako deialdi publikoaren barruan emandako diru laguntzari dagokionez,

En relación con la subvención concedida dentro de la convocatoria pública de subvenciones para el desarrollo de programas de socialización del euskera, promovidos por asociaciones sin animo de lucro, ejercicio 2018, en el Territorio Histórico de Álava y Condado de Treviño.

D./Dª ..... **jaunak / andreak**

adierazitako erakundearen ordezkaritzan,

en representación de la entidad indicada,

ZIURTATZEN DU / CERTIFICA:

(Adierazi dagokiona / Marcar lo que corresponda)

☐ **Jasotako dirulaguntzaren xedea bete dela, goian esandako datuak egiazkoak direla, jarduera egiteko erabili dela diru laguntza, eta ezarritako epean egin dela jarduera. Gainera, egindako gastuak ordaintzeko betebeharra aitortu da erakundearen kontabilitatean. Gastuak beheko taulan zehazten dira.**

☐ Que se ha cumplido la finalidad de la subvención percibida, que los datos anteriormente relacionados son ciertos, que los mismos se han destinado al cumplimiento de la actividad realizada y que la misma se ha realizado dentro del plazo de ejecución concedido, acreditando además que el gasto realizado, que se relaciona a continuación, ha sido objeto de reconocimiento de la obligación en la contabilidad de la Entidad.

Faktura zk. eta jaulkipen data Nº factura y fecha de emisión	**Hornitzailea** Proveedor	**Kontzeptua** Concepto	**Zenbatekoa (1)** Importe (1)	**BEZ (2)** IVA (2)	**PFEZ (3)** IRPF (3)	**Garbia (1+2-3)** Neto (1+2-3)	**Guztira (1+2)** Total (1+2)	**Ordainketa eguna (hala badagokio)** Fecha de pago (en su caso)

L.G.: VI-1/1958 ISSN: 2254-8432

☐ **Jatorrizko fakturak edo agiri baliokideak erantsi direla, banaka edo multzoka, gastu kontzeptu bererako 1.000 euro gainditzen dutenak (BEZa aparte), eta horiek ordaindu izanaren frogagiriak.**

☐ Que se adjuntan facturas o documentos equivalentes originales que, individualmente o de forma conjunta para un mismo concepto de gasto, superen la cantidad de 1.000 euros (IVA no incluido) y sus correspondientes justificantes de pagos.

☐ **Honako diru laguntza, laguntza edota diru sarrera hauek lortu direla xede bererako:**

☐ Que para la misma finalidad se han obtenido las siguientes subvenciones, ayudas y/o ingresos.

Erakundea ▪ Entidad	**Zenbatekoa** ▪ Importe

☐ **Ez dela beste inongo diru laguntza, laguntza edo diru sarrerarik jaso**

☐ No se ha obtenido ninguna otra subvención, ayuda o ingreso.

Beraz, honakoa izan da sarrera eta gastuen arteko balantzea:

Por tanto, el balance de ingresos y gastos ha sido el siguiente:

GASTUAK /GASTOS		**SARRERAK/** INGRESOS **(Norberaren ekarpena, besterena, kuotak...)** / (Aportación propia, de otras entidades, cuotas...)	
GUZTIRA / *TOTAL*		***GUZTIRA*** / *TOTAL*	

.....

(**Sinadura, tokia eta data** ▪ Firma, lugar y fecha)

Orria ▪ Hoja 2/2

L.G.: VI-1/1958 ISSN: 2254-8432

Arabako Foru Aldundia
Diputación Foral de Álava
www.araba.eus

Euskaraz sozializatzeko irabazi asmorik gabeko elkarteen dirulaguntzaren zuriketa memoria. (V. eranskina)

2018

Memoria justificación de la subvención a asociaciones sin ánimo de lucro para desarrollar programas de socialización a través del euskera. (anexo V)

Euskara, Kultura eta Kirol Saila — Departamento de Euskera, Cultura y Deporte

(Mintzalagun, Berbalagun edo antzerako programetarako ■ *Para programas Mintzalagun, Berbalagun)*

_____ jaun/ andereak, _____ zenbakia duenak, _____ IFZ zenbakia duen _____ Elkartearen lehendakari bezala elkarte honen ordezkotza eginez, honako hau

ZIURTATZEN DU:

_____ elkarteak _____ jaun/ anderea soldatapeko gisa izan du 201 _ urtean

Langilearen dedikazioa:

- **Astean _____ ordu**
- **Hilean _____ ordu**
- **% _____ halako programan**

Lanaldia: _____

Programari dagokiona hauxe da:

- **Soldata gordina: _____**
- **Gizarte Segurantza: _____**
- **Guztira: _____**

Eta dagozkion ondorioetarako horrela jaso dadin izenpetzen dut

Gasteizen, 201 _ eko _____ -aren _____ -(e)an.

Sinadura:

D./ Dña. _____, DNI _____, presidente/a de la asociación _____ con CIF _____

CERTIFICA:

La Asociación _____ durante el ejercicio 201 _ ha tenido como personal asalariado al Sr/Sra _____, con la siguiente dedicación laboral:

- Semanalmente _____ horas
- Mensualmente _____ horas
- % _____ dedicado al programa _____

Jornada laboral al _____ %:

El cómputo dedicado a dicho programa es el siguiente:

- Sueldo bruto: _____
- Seguridad Social: _____
- Total: _____

Para los efectos oportunos,

Firmado en Vitoria, _____ de _____ de 201 _.

Orria ■ Hoja 1/1

L.G.: VI-1/1958 ISSN: 2254-8432

Firmante: CN=DIRECCION DE SERVICIOS GENERALES, SERIALNUMBER=P0100000I, OU=sello electrónico, OU=ZIURTAGIRI ONARTUA - CERTIFICADO RECONOCIDO, O=ARABAKO FORU ALDUNDIA-DIPUTACION FORAL DE ALAVA, C=ES
Emisor del certificado: CN=EAEko HAetako langileen CA - CA personal de AAPP vascas (2), OU=AZZ Ziurtagiri publikoa - Certificado publico SCA, O=IZENPE S.A., C=ES
Número de serie: 108817
Fecha de firma: 2018.04.11 05:32:33 Z